

Monday, June 29, 1998



LEGISLATIVE ASSEMBLY OF MANITOBA

VOTES AND PROCEEDINGS No. 72

FOURTH SESSION, THIRTY-SIXTH LEGISLATURE

PRAYERS

1:30 O'CLOCK P.M.

The following petition was presented:

Mr. MARTINDALE - Premier to consider permitting communities to hold plebiscites on VLTs, reducing gambling advertising and increasing funding for treatment of problem gamblers (K. Richards, J. Rybak, J. Sohor and others)

The following petitions were read and received:

Mr. MARTINDALE - Premier to consider permitting communities to hold plebiscites on VLTs, reducing gambling advertising and increasing funding for treatment of problem gamblers (T. Bode, A. Peeling, D. Finnigan and others)

Mr. JENNISSEN - Minister of Energy and Mines to consider transferring the account of the Mining Reserve Fund to a banking service in Lynn Lake should such a facility meet provincial standards (E. Fox, D. Scott, B. Fox and others)

Mr. PENNER, Chairperson of the Standing Committee on Law Amendments, presented its Eighth Report, which was read as follows:

Your Committee met on Thursday, June 25, 1998 at 4:00 p.m. in Room 255 of the Legislative Building to consider Bills referred.

Your Committee has considered:

Bill (No. 46) - The Correctional Services Act; Loi sur les services correctionnels

and has agreed to report the same with the following amendments:

Monday, June 29, 1998

MOTION:

THAT the definition "offender" in subsection 1(1) be amended by adding the following after clause (c):

and includes an individual who has not been convicted of an offence but who is subject to the terms of a court order which requires the individual to report to or be in communication with a correctional officer;

MOTION:

THAT section 43 be struck out and the following substituted:

Search

43(1) A search of an individual, place or property within a custodial facility, or of an offender under supervision of a correctional officer outside a custodial facility, may be conducted in accordance with the regulations or as otherwise permitted or required by law.

Seizure

43(2) A property or substance may be seized and dealt with or disposed of in accordance with the regulations

(a) where possession of the property or substance by the person in whose possession it was found or in the circumstances in which it was found is prohibited by the regulations or by the rules established under section 25;

(b) where there are reasonable grounds to believe that the property or substance may, or may be used to, adversely affect the health or safety of a person or the security or maintenance of order within a custodial facility;

(c) where it may be evidence of or relating to a disciplinary or criminal offence;

or

(d) in any other prescribed circumstances;

or as otherwise permitted or required by law.

Regulations respecting search or seizure

43(3) A regulation respecting searches or seizures under this section may be made to apply to all custodial facilities or to specified custodial facilities or specified areas within custodial facilities.

Monday, June 29, 1998

MOTION:

THAT subsection 59(1) be amended

(a) by striking out clause (w) and substituting the following:

(w) respecting searches under subsection 43(1);

(b) in clause (x), by striking out "prohibited property or substances found within custodial facilities" and substituting "property or substances for the purpose of subsection 43(2)".

On motion of Mr. PENNER, the Report of the Committee was received.

Mr. LAURENDEAU, Chairperson of the Committee of Supply, reported progress having been made on June 25, 1998. Report was received and the Committee of Supply obtained leave to sit again.

Hon. Mr. DOWNEY presented:

Annual Report of the Manitoba Horse Racing Commission for the fiscal year ended March 31, 1998.

(Sessional Paper No. 214)

Hon. Mr. TOEWS presented:

Report and Recommendations of the Judicial Compensation Committee dated June, 1998.

(Sessional Paper No. 215)

Madam Speaker presented:

Report pursuant to Section 38(1) of the Indemnities, Allowances and Retirement Benefits Regulation for the period ended June 23, 1998.

(Sessional Paper No. 216)

Pursuant to Rule 20(1), Messrs. McALPINE, SALE, HELWER, DYCK and STRUTHERS made Members' Statements.

Monday, June 29, 1998

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. TOEWS:

THAT this Assembly, for the purposes of subsection 83(3) of *The Manitoba Evidence Act*, assent to the issue of a commission to the Chief Electoral Officer under clauses 83(1)(d) and (f) of *The Manitoba Evidence Act* to inquire into and report on the alleged infractions of *The Elections Act* and *The Elections Finances Act* occurring during the period prior to and during the 1995 Manitoba General Election in the electoral divisions of Dauphin, Interlake and Swan River, as set out in the attached proposed Order in Council.

And the debate continuing,

And Hon. Mr. McCRAE having spoken,

Hon. Mr. McCRAE moved in amendment as follows:

THAT the motion be amended

- (a) by striking out “the Chief Electoral Officer” and substituting “The Honourable Alfred M. Monnin”;
- (b) by striking out “, as set out in the attached proposed Order in Council”; and
- (c) by adding the following:

AND THAT the attached proposed Order in Council be amended before it is signed by the Lieutenant Governor in Council to reflect the appointment of The Honourable Alfred M. Monnin as Commissioner.

WHEREUPON Madam Speaker ruled the amendment in order.

And the debate continuing on the amendment,

And Messrs. KOWALSKI and CHOMIAK, Hon. Mr. TOEWS, Messrs. DOER and LAMOUREUX having spoken,

Mr. LAMOUREUX moved in further amendment as follows:

THAT the amendment be further amended by adding thereto after the word “Commissioner” the following paragraph:

AND FURTHER THAT this Assembly recognizes that the appointment of another person to the position of Commissioner in no way should reflect negatively on the independence, strength and integrity of Elections Manitoba and its Officers.

WHEREUPON Madam Speaker ruled the sub-amendment in order.

Monday, June 29, 1998

And the debate continuing on the sub-amendment,

And Mr. KOWALSKI having spoken,

The debate was, on motion of Hon. Mr. McCRAE, adjourned.

Bill (No. 29) - The Statute Law Amendment (Taxation) Act, 1998; Loi de 1998 modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité, reported from the Committee of the Whole, was concurred in.

Bill (No. 51) - The Cooperatives and Consequential Amendments Act; Loi sur les coopératives et modifications corrélatives, as amended and reported from the Standing Committee on Law Amendments, was concurred in.

The Order of the Day being read for consideration of the Report Stage of Bill (No. 43) - The Victims' Rights and Consequential Amendments Act; Loi sur les droits des victimes et modifications corrélatives, as reported with amendments from the Standing Committee on Law Amendments:

Mr. MACKINTOSH moved:

THAT Bill 43 be amended by striking out Part 5.

And a debate arising,

And Mr. MACKINTOSH having spoken,

And the Question being put,

It was negated, on the following division:

YEA

ASHTON
BARRETT
DEWAR
DOER
EVANS (Brandon East)
EVANS (Interlake)
FRIESEN
GAUDRY
HICKES
JENNISSEN
KOWALSKI

LAMOUREUX
MACKINTOSH (St. Johns)
MARTINDALE
McGIFFORD
MIHYCHUK
REID
SALE
SANTOS
STRUTHERS
WOWCHUK

21

Monday, June 29, 1998

NAY

CUMMINGS	McINTOSH (Assiniboia)
DERKACH	MITCHELSON
DOWNEY	NEWMAN
DRIEDGER (Charleswood)	PENNER
DRIEDGER (Steinbach)	PITURA
DYCK	PRAZNIK
ENNS	RADCLIFFE
FAURSCHOU	REIMER
FILMON	RENDER
FINDLAY	ROCAN
HELWER	STEFANSON
LAURENDEAU	SVEINSON
McALPINE	TOEWS
McCRAE	TWEED

28

Bill (No. 43) - The Victims' Rights and Consequential Amendments Act; Loi sur les droits des victimes et modifications corrélatives, as amended and reported from the Standing Committee on Law Amendments, was concurred in.

By leave, it was agreed to waive Private Members' Business for today, June 29, 1998 only.

The House resumed the Interrupted Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. REIMER:

THAT Bill (No. 36) - The City of Winnipeg Amendment and Consequential Amendments Act; Loi modifiant la Loi sur la Ville de Winnipeg et modifications corrélatives, be now read a Third Time and passed.

And the debate continuing,

And Mr. REID concluding his remarks,

And the Question being put,

It was agreed to, on the following division:

Monday, June 29, 1998

YEA

CUMMINGS	McINTOSH (Assiniboia)
DERKACH	MITCHELSON
DOWNEY	NEWMAN
DRIEDGER (Charleswood)	PENNER
DRIEDGER (Steinbach)	PITURA
DYCK	PRAZNIK
ENNS	RADCLIFFE
FAURSCHOU	REIMER
FILMON	RENDER
FINDLAY	ROCAN
GAUDRY	STEFANSON
HELWER	SVEINSON
LAURENDEAU	TOEWS
McALPINE	TWEED
McCRAE	29

NAY

ASHTON	LAMOUREUX
BARRETT	MACKINTOSH
CHOMIAK	MARTINDALE
DEWAR	McGIFFORD
DOER	MIHYCHUK
EVANS (Brandon East)	REID
EVANS (Interlake)	SALE
HICKES	SANTOS
JENNISSSEN	STRUTHERS
KOWALSKI	WOWCHUK
	20

The Bill was accordingly read a Third Time and passed.

Hon. Mr. McCRAE moved:

THAT Bill (No. 57) - The Regional Health Authorities Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé, be now read a Third Time and passed.

And a debate arising,

And Mr. CHOMIAK having spoken,

And the Question being put,

Monday, June 29, 1998

It was agreed to, on the following division:

YEA

CUMMINGS	McINTOSH (Assiniboia)
DERKACH	MITCHELSON
DOWNEY	NEWMAN
DRIEDGER (Charleswood)	PENNER
DRIEDGER (Steinbach)	PITURA
DYCK	PRAZNIK
ENNS	RADCLIFFE
FAURSCHOU	REIMER
FILMON	RENDER
FINDLAY	ROCAN
HELWER	STEFANSON
LAURENDEAU	SVEINSON
McALPINE	TOEWS
McCRAE	TWEED

28

NAY

ASHTON	LAMOUREUX
BARRETT	MACKINTOSH
CHOMIAK	MALOWAY
DEWAR	MARTINDALE
DOER	McGIFFORD
EVANS (Brandon East)	MIHYCHUK
EVANS (Interlake)	REID
FRIESEN	ROBINSON
GAUDRY	SALE
HICKES	SANTOS
JENNISSSEN	STRUTHERS
KOWALSKI	WOWCHUK

24

The Bill was accordingly read a Third Time and passed.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. TOEWS:

THAT Bill (No. 14) - The Executions Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur l'exécution des jugements, be now read a Third Time and passed.

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mr. MARTINDALE,

Monday, June 29, 1998

And Mr. MACKINTOSH having spoken,

And the Question being put,

It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Third Time and passed.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. ENNS:

THAT Bill (No. 22) - The Veterinary Services Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur les soins vétérinaires, be now read a Third Time and passed.

And the debate continuing,

And Mr. ASHTON having spoken,

And the Question being put,

It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Third Time and passed.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. ENNS:

THAT Bill (No. 24) - The Crop Insurance Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte, be now read a Third Time and passed.

And the debate continuing,

And Mr. REID having spoken,

And the Question being put,

It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Third Time and passed.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. ENNS:

THAT Bill (No. 37) - The Farm Machinery and Equipment and Consequential Amendments Act; Loi sur les machines et le matériel agricoles et modifications corrélatives, be now read a Third Time and passed.

Monday, June 29, 1998

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mr. STRUTHERS,

And the Question being put,

It was agreed to, on division.

The Bill was accordingly read a Third Time and passed.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. RADCLIFFE:

THAT Bill (No. 41) - The Life Leases and Consequential Amendments Act; Loi sur les baux viagers et modifications corrélatives, be now read a Third Time and passed.

And the debate continuing,

And Mr. REID having spoken,

And the Question being put,

It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Third Time and passed.

Bill (No. 26) - The Teachers' Society Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur l'Association des enseignants du Manitoba, was read a Third Time and passed.

Hon. Mr. McCRAE moved:

THAT Bill (No. 28) - The Employment Standards Code and Consequential Amendments; Code des normes d'emploi et modifications corrélatives, be now read a Third Time and passed.

And a debate arising,

And Mr. REID having spoken,

And the Question being put,

It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Third Time and passed.

Monday, June 29, 1998

Hon. Mr. McCRAE moved:

THAT Bill (No. 39) - The Highway Traffic Amendment Act (2); Loi n° 2 modifiant le Code de la route, be now read a Third Time and passed.

And a debate arising,

And Mr. HICKES and Hon. Mr. TOEWS having spoken,

And the Question being put,

It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Third Time and passed.

Bill (No. 40) - The Domestic Violence and Stalking Prevention, Protection and Compensation and Consequential Amendments Act; Loi sur la violence familiale et la protection, la prévention et l'indemnisation en matière de harcèlement criminel et modifications corrélatives, was read a Third Time and passed.

Hon. Mr. DOWNEY moved:

THAT Bill (No. 45) - The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba, be now read a Third Time and passed.

And a debate arising,

And Mr. ASHTON and Hon. Mr. McCRAE having spoken,

And the Question being put,

It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Third Time and passed.

Hon. Mr. McCRAE moved:

THAT Bill (No. 53) - The Apprenticeship and Trades Qualifications Act; Loi sur l'apprentissage et la qualification professionnelle, be now read a Third Time and passed.

And a debate arising,

Monday, June 29, 1998

And Mr. REID having spoken,

And the Question being put,

It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Third Time and passed.

By leave, Bill (No. 46) - The Correctional Services Act; Loi sur les services correctionnels, as amended and reported from the Standing Committee on Law Amendments, was concurred in.

By leave, the Bills:

(No. 29) - The Statute Law Amendment (Taxation) Act, 1998; Loi de 1998 modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité

(No. 43) - The Victims' Rights and Consequential Amendments Act; Loi sur les droits des victimes et modifications corrélatives

(No. 46) - The Correctional Services Act; Loi sur les services correctionnels

(No. 51) - The Cooperatives and Consequential Amendments Act; Loi sur les coopératives et modifications corrélatives

were severally read a Third Time and passed.

Madam Speaker having left the Chair and the House resolving itself into a Committee to consider of the Supply to be granted to Her Majesty;

The Proceedings were recessed in order for Madam Speaker to resume the Chair.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. TOEWS:

THAT this Assembly, for the purposes of subsection 83(3) of *The Manitoba Evidence Act*, assent to the issue of a commission to the Chief Electoral Officer under clauses 83(1)(d) and (f) of *The Manitoba Evidence Act* to inquire into and report on the alleged infractions of *The Elections Act* and *The Elections Finances Act* occurring during the period prior to and during the 1995 Manitoba General Election in the electoral divisions of Dauphin, Interlake and Swan River, as set out in the attached proposed Order in Council.

And the Proposed Motion of Hon. Mr. McCRAE in amendment thereto:

Monday, June 29, 1998

THAT the motion be amended

- (a) by striking out “the Chief Electoral Officer” and substituting “The Honourable Alfred M. Monnin”;
- (b) by striking out “, as set out in the attached proposed Order in Council”; and
- (c) by adding the following:

AND THAT the attached proposed Order in Council be amended before it is signed by the Lieutenant Governor in Council to reflect the appointment of The Honourable Alfred M. Monnin as Commissioner.

And the Proposed Motion of Mr. LAMOUREUX in further amendment thereto:

THAT the amendment be further amended by adding thereto after the word “Commissioner” the following paragraph:

AND FURTHER THAT this Assembly recognizes that the appointment of another person to the position of Commissioner in no way should reflect negatively on the independence, strength and integrity of Elections Manitoba and its Officers.

And the debate continuing on the sub-amendment,

And Hon. Mr. McCRAE, Mr. STRUTHERS, Ms. FRIESEN, Ms. WOWCHUK, Messrs. HICKES, MARTINDALE and Hon. Mr. NEWMAN having spoken,

And the Question being put on the sub-amendment,

It was negatived, on division.

And the Question being put on the amendment,

It was agreed to.

The debate was allowed to remain in the name of Mr. ASHTON, by leave.

Monday, June 29, 1998

Madam Speaker having left the Chair and the House resolving itself into a Committee to consider of the Supply to be granted to Her Majesty;

IN THE COMMITTEE

In the combined sections of the Committee of Supply meeting in the Chamber on June 29, 1998, Hon. Mr. McCRAE moved a motion that the Committee concur in all supply resolutions relating to the estimates of expenditure for the fiscal year ending March 31, 1999.

A voice vote was held, whereupon a formal vote was requested and Members were called to the Chamber. A formal vote was held and the motion was carried, on division.

Hon. Mr. McCRAE moved:

THAT this House concur in the report of the Committee of Supply respecting concurrence in all supply resolutions relating to the estimates of expenditure for the fiscal year ending March 31, 1999.

And the Question being put,

It was agreed to, on the following division:

YEA

CUMMINGS	McINTOSH (Assiniboia)
DERKACH	MITCHELSON
DOWNEY	NEWMAN
DRIEDGER (Charleswood)	PENNER
DRIEDGER (Steinbach)	PITURA
DYCK	PRAZNIK
ENNS	RADCLIFFE
FAURSCHOU	RENDER
FILMON	ROCAN
FINDLAY	STEFANSON
HELWER	SVEINSON
LAURENDEAU	TOEWS
McALPINE	TWEED
McCRAE	

27

Monday, June 29, 1998

NAY

ASHTON	MACKINTOSH (St. Johns)
BARRETT	MALOWAY
CHOMIAK	MARTINDALE
DEWAR	McGIFFORD
DOER	MIHYCHUK
EVANS (Brandon East)	REID
EVANS (Interlake)	ROBINSON
FRIESEN	SALE
HICKES	SANTOS
JENNISSEN	STRUTHERS
KOWALSKI	WOWCHUK
LAMOUREUX	23

The Report of the Committee was accordingly concurred in.

Madam Speaker having left the Chair and the House resolving itself into a Committee to consider of the Ways and Means of raising the Supply to be granted to Her Majesty:

IN THE COMMITTEE

RESOLVED that towards making good Certain Sums of Money for Capital Purposes, the sum of ONE HUNDRED TWENTY-FOUR MILLION, SEVEN HUNDRED SIXTY-SIX THOUSAND Dollars (\$124,766,000.00) be granted out of the Consolidated Fund.

RESOLVED that towards making good Certain Sums of Money granted to Her Majesty for the Public Service of the Province for the Fiscal Year ending the 31st day of March 1999, the sum of FIVE BILLION, TWO HUNDRED SEVENTY-TWO MILLION, SIX HUNDRED SEVENTY-ONE THOUSAND, SEVEN HUNDRED DOLLARS (\$5,272,671,700.00), be granted out of the Consolidated Fund.

Resolutions were reported.

Report was received and the Committee of Ways and Means obtained leave to sit again.

By leave, on motion of Hon. Mr. STEFANSON, Bill (No. 59) - The Appropriation Act, 1998; Loi de 1998 portant affectation de crédits, was introduced, read a First Time, and ordered for Second Reading immediately.

By leave, on motion of Hon. Mr. STEFANSON, Bill (No. 59) - The Appropriation Act, 1998; Loi de 1998 portant affectation de crédits, was read a Second Time and referred to a Committee of this House.

Monday, June 29, 1998

By leave, on motion of Hon. Mr. STEFANSON, Bill (No. 58) - The Loan Act, 1998; Loi d'emprunt de 1998, was introduced, read a First Time, and ordered for Second Reading immediately.

By leave, on motion of Hon. Mr. STEFANSON, Bill (No. 58) - The Loan Act, 1998; Loi d'emprunt de 1998, was read a Second Time and referred to the Committee of the Whole.

By leave, Hon. Mr. McCRAE moved:

THAT Madam Speaker do now leave the Chair and the House resolve itself into the Committee of the Whole to consider and report of Bill (No. 58) - The Loan Act, 1998; Loi d'emprunt de 1998 and Bill (No. 59) - The Appropriation Act, 1998; Loi de 1998 portant affectation de crédits, for Third Reading.

And the Question being put,

It was agreed to.

By leave, Bill (No. 58) - The Loan Act, 1998; Loi d'emprunt de 1998, was considered in the Committee of the Whole and reported without amendment and, by leave, was concurred in.

By leave, Bill (No. 58) - The Loan Act, 1998; Loi d'emprunt de 1998, was read a Third Time and passed.

By leave, Bill (No. 59) - The Appropriation Act, 1998; Loi de 1998 portant affectation de crédits, was considered in the Committee of the Whole and reported without amendment and, by leave, was concurred in.

By leave, Bill (No. 59) - The Appropriation Act, 1998; Loi de 1998 portant affectation de crédits, was read a Third Time and passed.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. TOEWS, as amended:

THAT this Assembly, for the purposes of subsection 83(3) of *The Manitoba Evidence Act*, assent to the issue of a commission to The Honourable Alfred M. Monnin under clauses 83(1)(d) and (f) of *The Manitoba Evidence Act* to inquire into and report on the alleged infractions of *The Elections Act* and *The Elections Finances Act* occurring during the period prior to and during the 1995 Manitoba General Election in the electoral divisions of Dauphin, Interlake and Swan River, as set out in the attached proposed Order in Council.

Monday, June 29, 1998

And the debate continuing,

And Mr. ASHTON having spoken,

Mr. ASHTON moved in amendment as follows:

THAT the motion be amended by:

- a) striking out "to inquire into and report on" and substituting "to conduct a public inquiry into and submit a comprehensive public report, including recommendations respecting regulations, procedures and legislation, in relation to";
- b) striking out "occurring during the period prior to and during the" and substituting "or any illegal or unethical conduct, including cover-up activities undertaken or benefits received by agents of the Progressive Conservative Party, relating to"; and
- c) striking out "the attached proposed Order in Council" and substituting "an Order in Council which gives effect to this motion."

WHEREUPON Madam Speaker ruled that the amendment was out of order as the amendment was amending the amendment which had previously been agreed to by the House.

By leave, Mr. ASHTON withdrew his previous motion and moved a new amendment to the main motion as follows:

THAT the motion, as amended, be amended by:

- a) striking out "to inquire into and report on" and substituting "to conduct a public inquiry into and submit a comprehensive public report, including recommendations respecting regulations, procedures and legislation, in relation to";
- b) striking out "occurring during the period prior to and during the" and substituting "or any illegal or unethical conduct, including cover-up activities undertaken or benefits received by agents of the Progressive Conservative Party, relating to"; and
- c) adding after Commissioner "and the provisions of items a) and b) above. "

WHEREUPON Madam Speaker ruled the amendment in order.

And the debate continuing on the amendment,

And Hon. Mr. McCRAE, Messrs. LAMOUREUX, SANTOS, MACKINTOSH, SALE and DOER having spoken,

And the Question being put on the amendment,

Monday, June 29, 1998

It was negated, on the following division:

YEA

ASHTON	MACKINTOSH (St. Johns)
BARRETT	MALOWAY
CHOMIAK	MARTINDALE
DEWAR	McGIFFORD
DOER	MIHYCHUK
EVANS (Interlake)	REID
FRIESEN	ROBINSON
GAUDRY	SALE
HICKES	SANTOS
JENNISSON	STRUTHERS
KOWALSKI	WOWCHUK
LAMOUREUX	23

NAY

CUMMINGS	McINTOSH (Assiniboia)
DERKACH	MITCHELSON
DOWNEY	NEWMAN
DRIEDGER (Charleswood)	PENNER
DRIEDGER (Steinbach)	PITURA
DYCK	PRAZNIK
ENNS	RADCLIFFE
FAURSCHOU	REIMER
FILMON	RENDER
FINDLAY	ROCAN
HELWER	STEFANSON
LAURENDEAU	SVEINSON
McALPINE	TOEWS
McCRAE	TWEED
	28

And the Question being put on the main motion, as amended,

It was agreed to.

By leave, Hon. Mr. McCRAE moved:

THAT the fees paid with respect to the following Bills be refunded, less the cost of printing:

(No. 300) - The Brandon University Foundation Incorporation Amendment Act; Loi modifiant la Loi constituant la Fondation de l'Université de Brandon

(No. 301) - An Act to Amend an Act to Incorporate the Dauphin General Hospital Foundation; Loi modifiant la Loi constituant la Fondation de l'Hôpital général de Dauphin

Monday, June 29, 1998

(No. 302) - The St. Paul's College Incorporation Amendment Act; Loi modifiant la Loi constituant en corporation le «St. Paul's College»

(No. 303) - The Brandon Area Foundation Incorporation Amendment Act; Loi modifiant la Loi constituant en corporation «The Brandon Area Foundation»

And the Question being put,

It was agreed to.

By leave, Hon. Mr. McCRAE moved:

THAT when the House adjourns today it shall stand adjourned until a time fixed by Madam Speaker, upon the request of the Government.

And a debate arising,

And Mr. LAMOUREUX and Hon. Mr. FILMON having spoken,

And the Question being put,

It was agreed to.

His Honour, W. YVON DUMONT, Lieutenant Governor of the Province of Manitoba, having entered the House at 10:32 p.m., and being seated on the Throne:

Madam SPEAKER:

May it please Your Honour:

We, Her Majesty's most dutiful and faithful subjects, the Legislative Assembly of Manitoba in session assembled, approach Your Honour with sentiments of unfeigned devotion and loyalty to Her Majesty's person and Government, and beg for Your Honour the acceptance of these Bills:

(No. 58) - The Loan Act, 1998; Loi d'emprunt de 1998

(No. 59) - The Appropriation Act, 1998; Loi de 1998 portant affectation de crédits.

To these Bills the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:

"His Honour the Lieutenant Governor doth thank Her Majesty's dutiful and loyal subjects, accepts their benevolence and assents to these Bills in her Majesty's name."

Monday, June 29, 1998

Madam Speaker addressed His Honour in the following words:

it please Your Honour:

The Legislative Assembly at its present session, passed Bills, which in the name of the Assembly, I present to Your Honour and to which Bills I respectfully request Your Honour's Assent:

(No. 2) - The Elections Amendment Act; Loi modifiant la Loi électorale

(No. 3) - The Elections Finances Amendment and Consequential Amendments Act; Loi modifiant la Loi sur le financement des campagnes électorales et modifications corrélatives

(No. 4) - The Child and Family Services Amendment and Consequential Amendments Act; Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfant et à la famille et modifications corrélatives

(No. 5) - The Agricultural Credit Corporation Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur la Société du crédit agricole

(No. 6) - The Animal Liability and Consequential Amendments Act; Loi sur la responsabilité à l'égard des animaux et modifications corrélatives

(No. 7) - The Public Utilities Board Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur la Régie des services publics

(No. 8) - The Real Property Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur les biens réels

(No. 9) - The Mines and Minerals Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur les mines et les minéraux

(No. 10) - The Mining Tax Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur la taxe minière

(No. 11) - The Treasury Branches Repeal Act; Loi abrogeant la Loi sur les caisses d'épargne

(No. 12) - The Addictions Foundation Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur la Fondation manitobaine de lutte contre les dépendances

(No. 13) - The Prescription Drugs Cost Assistance Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur l'aide à l'achat de médicaments sur ordonnance

(No. 14) - The Executions Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur l'exécution des jugements

Monday, June 29, 1998

(No. 15) - The Dutch Elm Disease Act; Loi sur la graphiose

(No. 16) - The Water Resources Administration Amendment and Consequential Amendments Act; Loi modifiant la Loi sur l'aménagement hydraulique et modifications corrélatives

(No. 17) - The Legislative Assembly Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative

(No. 18) - The Registry Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur l'enregistrement foncier

(No. 19) - The Public Trustee Amendment and Consequential Amendments Act; Loi modifiant la Loi sur le curateur public et modifications corrélatives

(No. 20) - The Medical Amendment Act; Loi modifiant la Loi médicale

(No. 21) - The Communities Economic Development Fund Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur le Fonds de développement économique local

(No. 22) - The Veterinary Services Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur les soins vétérinaires

(No. 24) - The Crop Insurance Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte

(No. 25) - The Highway Traffic Amendment Act; Loi modifiant le Code de la route

(No. 26) - The Teachers' Society Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur l'Association des enseignants du Manitoba

(No. 27) - The Manitoba Employee Ownership Fund Corporation Amendment Act; Loi modifiant la Loi constituant en corporation le Fonds de participation des travailleurs du Manitoba

(No. 28) - The Employment Standards Code and Consequential Amendments; Code des normes d'emploi et modifications corrélatives

(No. 29) - The Statute Law Amendment (Taxation) Act, 1998; Loi de 1998 modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité

(No. 30) - The Pharmaceutical Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur les pharmacies

(No. 31) - The Regulated Health Professions Statutes Amendment Act; Loi modifiant diverses lois sur les professions de la santé réglementées

(No. 32) - The Municipal Amendment and Consequential Amendments Act; Loi modifiant la Loi sur les municipalités et modifications corrélatives

Monday, June 29, 1998

(No. 33) - The Municipal Assessment Amendment and Consequential Amendments Act; Loi modifiant la Loi sur l'évaluation municipale et modifications corrélatives

(No. 34) - The Public Schools Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques

(No. 35) - The Mental Health and Consequential Amendments Act; Loi sur la santé mentale et modifications corrélatives

(No. 36) - The City of Winnipeg Amendment and Consequential Amendments Act; Loi modifiant la Loi sur la Ville de Winnipeg et modifications corrélatives

(No. 37) - The Farm Machinery and Equipment and Consequential Amendments Act; Loi sur les machines et le matériel agricoles et modifications corrélatives

(No. 38) - The Planning Amendment and Consequential Amendments Act; Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et modifications corrélatives

(No. 39) - The Highway Traffic Amendment Act (2); Loi n° 2 modifiant le Code de la route

(No. 40) - The Domestic Violence and Stalking Prevention, Protection and Compensation and Consequential Amendments Act; Loi sur la violence familiale et la protection, la prévention et l'indemnisation en matière de harcèlement criminel et modifications corrélatives

(No. 41) - The Life Leases and Consequential Amendments Act; Loi sur les baux viagers et modifications corrélatives

(No. 42) - The Norway House Cree Nation Northern Flood Master Implementation Agreement Act; Loi sur l'Accord cadre de mise en oeuvre de la nation crie de Norway House relatif à la convention sur la submersion de terres du Nord manitobain

(No. 43) - The Victims' Rights and Consequential Amendments Act; Loi sur les droits des victimes et modifications corrélatives

(No. 44) - The Statute Law Amendment Act, 1998; Loi de 1998 modifiant diverses dispositions législatives

(No. 45) - The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba

(No. 46) - The Correctional Services Act; Loi sur les services correctionnels

(No. 47) - The Brandon University Act; Loi sur l'Université de Brandon

(No. 48) - The Mennonite College Federation and Consequential Amendments Act; Loi sur la Fédération des collèges mennonites et modifications corrélatives

Monday, June 29, 1998

(No. 49) - The University of Winnipeg Act; Loi sur l'Université de Winnipeg

(No. 50) - The Universities Establishment Repeal and Consequential Amendments Act; Loi abrogeant la Loi sur la fondation des universités et modifications corrélatives

(No. 51) - The Cooperatives and Consequential Amendments Act; Loi sur les coopératives et modifications corrélatives

(No. 52) - The Health Services Insurance Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie

(No. 53) - The Apprenticeship and Trades Qualifications Act; Loi sur l'apprentissage et la qualification professionnelle

(No. 54) - The Engineering and Geoscientific Professions and Consequential Amendments Act; Loi sur les ingénieurs et les géoscientifiques et modifications corrélatives

(No. 55) - The Certified Applied Science Technologists Act; Loi sur les technologues agréés des sciences appliquées

(No. 57) - The Regional Health Authorities Amendment Act; Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé

(No. 300) - The Brandon University Foundation Incorporation Amendment Act; Loi modifiant la Loi constituant la Fondation de l'Université de Brandon

(No. 301) - An Act to Amend an Act to Incorporate the Dauphin General Hospital Foundation; Loi modifiant la Loi constituant la Fondation de l'Hôpital général de Dauphin

(No. 302) - The St. Paul's College Incorporation Amendment Act; Loi modifiant la Loi constituant en corporation le «St. Paul's College»

(No. 303) - The Brandon Area Foundation Incorporation Amendment Act; Loi modifiant la Loi constituant en corporation «The Brandon Area Foundation»

To these Bills the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:

"In Her Majesty's name, His Honour the Lieutenant Governor doth assent to these Bills."

At 10:48 p.m., His Honour was then pleased to retire.

Monday, June 29, 1998

By leave, Hon. Mr. McCRAE moved:

THAT this House do now adjourn.

And the Question being put,

It was agreed to.

The House then adjourned at 10:50 p.m.

Hon. Louise Dacquay,
Speaker.